

立法會 *Legislative Council*

立法會 CB(3)85/02-03 號文件

檔 號 : CB(3)/M/OR
電 話 : 2869 9205
日 期 : 2002 年 10 月 24 日
發文者 : 立法會秘書
受文者 : 立法會全體議員

2002 年 11 月 13 日
立法會會議

根據《藥劑業及毒藥條例》 動議的決議案

衛生福利及食物局局長會在 2002 年 11 月 13 日舉行的立法會會議上，根據《藥劑業及毒藥條例》就：

(a) 《2002 年藥劑業及毒藥（修訂）（第 4 號）規例》；及

(b) 《2002 年毒藥表（修訂）（第 4 號）規例》

動議一項決議案。現謹附上有關決議案，供議員考慮。立法會主席已指示應“按所交來的原有措辭印載”在立法會議程上。

2. 局長在動議上述決議案時將會發表的演辭的中英文稿本，以及局長提交的補充資料，亦一併附上。

立法會秘書

（陳欽茂代行）

連附件

《藥劑業及毒藥條例》

決議

(根據《藥劑業及毒藥條例》(第 138 章)第 29 條)

議決批准藥劑業及毒藥管理局於 2002 年 10 月 22 日訂立的 —

- (a) 《2002 年藥劑業及毒藥(修訂)(第 4 號)規例》；及
- (b) 《2002 年毒藥表(修訂)(第 4 號)規例》。

《 2002 年藥劑業及毒藥(修訂)(第 4 號)規例 》

(由藥劑業及毒藥管理局根據《 藥劑業及毒藥條例 》(第 138 章)
第 29 條在須經立法會批准的規限下訂立)

1. 特別限制根據第 3 及 5 條適用在 毒藥表範圍內的物質

《 藥劑業及毒藥規例 》(第 138 章，附屬法例)附表 1 的 A 部分現予
修訂 —

- (a) 在由“前列腺素類如下及它們的衍生物 — ”起至
“它們的鹽類；它們的酯類”止的一項中，在“前列
地爾”之下加入 —

“Travoprost
Unoprostone”；

- (b) 加入 —

“伐地昔布；其鹽類
帕瑞昔布；其鹽類
Fondaparinux；其鹽類
Levosimendan；其鹽類”。

2. 第 9 條規定僅可按照註冊醫生、註冊 牙醫或註冊獸醫開出的處方而以 零售方式銷售的物質

附表 3 的 A 部分現予修訂 —

- (a) 在由“前列腺素類如下及它們的衍生物 — ”起至
“它們的鹽類；它們的酯類”止的一項中，在“前列
地爾”之下加入 —

“Travoprost
Unoprostone” ；

(b) 加入 —

“伐地昔布；其鹽類
帕瑞昔布；其鹽類
Fondaparinux；其鹽類
Levosimendan；其鹽類” 。

(陳馮富珍醫生)
藥劑業及毒藥管理局
主席

2002 年 10 月 22 日

註釋

本規例修訂《藥劑業及毒藥規例》(第 138 章，附屬法例)附表 1 及 3，在該等附表中分別加入 6 種物質。

《 2002 年毒藥表(修訂)(第 4 號)規例 》

(由藥劑業及毒藥管理局根據《藥劑業及毒藥條例》(第 138 章)
第 29 條在須經立法會批准的規限下訂立)

1. 毒藥表

《毒藥表規例》(第 138 章，附屬法例)的附表現予修訂，在第 I 部的 A 部分中 —

- (a) 在由“前列腺素類如下及它們的衍生物 — ”起至
“它們的鹽類；它們的酯類”止的一項中，在“前列
地爾”之下加入 —

“Travoprost
Unoprostone”；

- (b) 加入 —

“伐地昔布；其鹽類
帕瑞昔布；其鹽類
Fondaparinux；其鹽類
Levosimendan；其鹽類”。

(陳馮富珍醫生)
藥劑業及毒藥管理局
主席

2002 年 10 月 22 日

註釋

本規例修訂《毒藥表規例》(第 138 章，附屬法例)的附表，在毒藥表的第 I 部的 A 部分中加入 6 種物質。

Poisons List (Amendment) (No. 4) Regulation 2002

Pharmacy and Poisons (Amendment) (No. 4) Regulation 2002

Supplementary Information to the Legislative Council

《2002年毒藥表（修訂）（第4號）規例》

《2002年藥劑業及毒藥（修訂）（第4號）規例》

提交立法會的補充資料

Drug Name 藥名	Proposed Classification 建議類別	Reason 原因
Fondaparinux; its salts	Part I, First and Third Schedules poison 第一部附表一及附表三毒藥	This drug is used for prevention of blood clotting in patients undergoing major surgery of the lower limbs. It requires specialist medical knowledge for safe and effective use. 此藥用於下肢接受大型手術的病人以預防血栓塞。其安全及有效使用需要專科醫學知識。

Drug Name 藥名	Proposed Classification 建議類別	Reason 原因
Levosimendan; its salts	Part I, First and Third Schedules poison 第一部附表一及附表三毒藥	This drug is used for the short-term treatment of severe chronic heart failure when conventional treatment is not sufficient. This drug should only be used when the need is established by a medical diagnosis. Use of this medicine requires careful medical monitoring. 此藥在其它常用藥物未能有足夠療效時，用作嚴重慢性心臟衰竭的短期治療。此藥物需經醫生清楚診斷並確定有需要時才能使用。醫護人員在使用此藥時需要小心觀察病人。
Parecoxib; its salts	Part I, First and Third Schedules poison 第一部附表一及附表三毒藥	This medicine is used for short-term treatment of pain caused by surgical operations. A doctor's decision is required for the use of this medicine. 此藥用作手術後之痛症的短暫性治療。選用此藥需經醫生決定。
Travoprost	Part I, First and Third Schedules poison 第一部附表一及附表三毒藥	This medicine is used to decrease pressure in the eye in glaucoma when other therapies are not tolerated or are inadequate. A doctor's decision is required for the use of this drug. 此藥在病人不能耐受其它藥物或其它藥物未能有足夠療效時，治療青光眼作減眼壓用。選用此藥需由醫生決定。

Drug Name 藥名	Proposed Classification 建議類別	Reason 原因
Unoprostone	Part I, First and Third Schedules poison 第一部附表一及附表三毒藥	This medicine is used to decrease pressure in the eye in glaucoma when other therapies are not tolerated or are inadequate. A doctor's decision is required for the use of this drug. 此藥在病人不能耐受其它藥物或其它藥物未能有足夠療效時，治療青光眼作減眼壓用。選用此藥需由醫生決定。
Valdecoxib; its salts	Part I, First and Third Schedules poison 第一部附表一及附表三毒藥	This medicine is used to treat signs and symptoms of arthritis and uncomplicated period pain. A doctor's decision is required for the use of this medicine because of its possible side effect of causing severe allergy. 此藥用作治療關節炎之症狀及非合併症的經痛。由於此藥可以引致嚴重的敏感，故選用此藥需經醫生決定。